

水 噴理修 曉哥柯承接
HIGG C. ORE
承接修理水噴大小工程。工作精
良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0455. MU. 4-2911

CHINESE HERF
111 Lorne St. Perry Rooms, RM. 11.
KAMLOOPS. B. C. CANAL

調理中西。男女兒童。內外全科。
男科婦科。陽壯陰陽。移轉造化。
生育兒女。天人之倫。欲得留聲。
信者得教。輕信自誤。又信何醫。
何醫能得。癰疽瘰癧。軟堅癥瘕。
不須用刀。藥利過刀。西人理帶。
見盡無術。然之求理。理此病者。
腫脹痛癢。水氣之壅。甜尿批腎。
皮膚白朽。小腸氣疝。腎癰核瘰。
癰疽疥癩。耳目口舌。心肝肺脾。
瘡爛父因心。非割人腎。茶劑常停。
空手。



Sunbeam
White
Custard Cream

新邊麵麪
美味鮮

譯件及中西書籍

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部

4-9 E. Hastings St. Vancouver B.C.

雲 埠 伊 頓 公 司
 THE T. EATON CO.
 CANADA LIMITED
 君在伊頓百
 貨公司交易
 值得伊頓之
 著名担保貨
 物包令滿意
 否則原銀奉
 回所滿意者
 即其價錢貨
 實價值與服
 務等是也與
 伊頓交易最
 得君的信任

▲ 各地新聞 ▼

神秘失踪三姊妹弟
尋獲安然回家

▲這家後曾在北角公寓開房度
夜與一批阿飛和男女在九龍遊
香港 北角糖水道五號B地
。神秘失踪 年輕姐徒弟三人。
晨已被尋獲。安然回家。其家母
晨已陪同赴警署報案。揭破失踪
原來他們三人已開計溜後。曾赴
間公寓開房過宿。並與一批飛型
女在九龍看戲遊蕩。他們此舉據
查。懷疑曾受他人所慫恿。出走
有關方面刻在進行調查與他們
青年男女若干人。

失竊姊妹第三三人，姓名乃燕如。姊方幼英，十三歲。同爲篤教會之學校小學生，弟名乃森坤。爲北角炮台山道某校學生。與父兄同住上址糖水道五號巴蘭仔。其在下址地下開設雜貨店耀泰號。他們姊妹第三人，於前晚十一時，與家人在蘭仔中神秘失踪。歷時三小時。直至今晨一待往其父友人處之九龍馬頭閣道誠泰號米舖投宿尋回。

出走。不但姐妹兩人帶備衣服，還懷有現款十多元。準備在外花天酒地，顯示並非出偶然。係「師跡旁」。

據北角電器店北角公寓的夥伴們三人。於前晚深夜十時許。以名子車到上址出了二六號房。租十五元。據說。他們這三人。關係。開房之後。已引起管房的。據說。在他們開了房後不久便。不但他們姊妹二人頻頻致電談。而且還有大批飛型青年男女

他們之家人昨天除報會外，並親友處尋訪他們的下落。但徒勞一無所獲。迨至今晨一時許在失接獲了九龍馬頭圍田賦泰號其青年男女年齡最大者有廿餘歲。者也十七八歲。他們所交談談夥伴說。大部份是有關遊玩的節晚他們曾在電話筒上與人說約定午往九龍看戲。上樂宮夜總會的主至昨天中午十二時許。才告離

之軍隊。說他們三人來訪彼國。才由其母隔夜渡海。把他們三人

中國小姐馬維君訂

△未婚夫婿是徐中園公子小坡
台北十二日中央社電。中央銀
行徐柏園的公子徐小坡。今日午
國小姐一馬維君訂婚。宗教訂婚
是在台北舉行的。

「完」

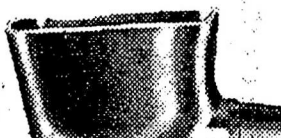
惠顧。極表歡迎。
 Vancouver Chimney Service Rt. 3-6147
 新亞旅社
 HOTEL SUN AH
 100 Pender St. E.
 Vancouver 4, B.C.
 電話 MU 5-9061
 新亞旅社
 出入利便
 沐浴清潔
 日夜供應
 備胞光顧
 華區通中
 房舍通爽
 燒氣熱水
 招呼週到
 格外歡迎
 司理 鍾法明 啟
 周國林

○雲高華烟通服務店

本服務店。專門用吸塵機搜煙通。修理
與重裝各種煙炮。并用蒸汽洗樓宇。機
器。汽車。發動機等。與清理水溝。修
整或新裝。工作精良。價錢克己。華友

明和鐵行 **雲高**
 Ming Wo Hardware Co.
 23 Pender St. East
 Vancouver 4, B C 電話 MU 5-8735

本行辦到美國新款
 或乾粉。如兩用。
 時價發行相



 超慧雯 FA 5-597	加拿大信託公司代理打片實業公司 Pender Realty & Insurance Agencies Ltd. Authorized Agent For Canada Trust-Huron & Erie 156 E. PENDER ST., MU 2-1851	 梁春廣 TR 6-0811
意登 好啖 尊萬 豐司 九百 ▲西區 ▲喜上 千四 止丹 十八 瀧和	陳曉成夜 TR 2-1852 梁一強夜 FA 5-1844 張雲元 TR 6-0811	辦公時間 加

價廉遠近兩用加五元九毛五（戴眼另約
 費）。另計）一九三三號嘉市定街東
 一〇一號房 SEAL OPTICAL MU 3-8819

磨粉機。每個十九元七毛五。用濕粉
 另多買一枝磨輪。共銀二十四元五毛
 宜。

拿大信託公司業務
 高：星期一至星期四由上午九時至下午五時
 五：星期五由上午九時至下午六時
 平種活期儲蓄 利息優厚 現行儲蓄
 四種 每月利息一次 如屆時不提支者 將息撥作本金 利上生利 儲蓄戶可隨時到對者存款或提支

住家屋
 沙街夾廿三街大年新三個睡房仔車房土庫廁所則所四大寶壹萬六千五百元（陳曉威）
 來登千四百號布洛四個睡房新屋兩間每寶壹萬七千九百元（陳曉威）
 夾山馬路案街套個睡房新屋兩間每間寶壹萬五千元（蔡春蘭）
 士咸半個街口套個房新屋半寶壹萬貳千元（葉登源）
 湖街商業區左近都是大柏文樓九十尺瀾壹面前面可叫建築舖取價壹萬九千五百

商業樓
 街夾銅街五、尺瀾七間房土庫有廁所花恒壹萬壹千元現款叁千元（陳曉威）
 巴區街角式組聯房兩間舖面全年收入三百元取價貳萬九千元（陳曉威）
 老街六組房兩個舖面半寶壹萬七千八百

四組聯房月租五百五十元以寶壹萬六千元（梁春蘭）
 士定夾山馬路案街四組聯房另六個房大屋每年收入四萬五千元全價叁萬叁千元先交元相自抵買（陳曉威）
 館仕旺區短銀期餅主做了十二年每日生埋火燭，打風，盜竊，汽車燕梳

財政主任	劉周炎	潘啓
組訓主任	黃祖慰	楊九
宣傳主任	陳科	周牛
娛樂主任	雷恩	李吉祥
慈善主任	陳三	龐英
稽核主任	雷家幸	劉江
事務員	黃章源	

民國五十一年

達權社雲洪達實業部

職員表

總理王華達	書記簡國安	財政趙榮麟
外交林伯勝	監督陳文彬	
董事周玉生	梁啓新	伍澤瀾
吳一平	呂定國	林文振
李顯榮	雷紹賓	余喜
黃敦灼	林福侃	簡建平
劉捷予	關邦健	

馬漢洲總支部		第十四屆職員表	
執行委員	雷樹發	劉子平	劉周炎
劉煥光	梁潮	曾湛	
雷家幸	陳文均	潘啓	
監察委員	馮渠	雷恩林	啓
龐英	劉柏	陳錫林	
陳三	譚瑞	楊全	
名譽主任委員	鄭益		
正主任委員	雷樹發	副	曾湛
主任秘書	劉子平		
中文書記	林啓	陳子良	
英文書記	陳文均	劉煥光	
監獄主任	馮渠	陳錫林	
總務主任	陳義扁	潘棟	

蓮花大旅店



LOTUS HOTEL

ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B. C.

電話 MU 1-9541

加拿大豐高華
唯一華人業耀威

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

百老匯旅店



BROADWAY HOTEL

101 E. HASTINGS ST.

電話 MU 1-3445

溫高
● 埠
司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

初到加拿大
鵪鶉皮蛋
滋補養陰
衛生之道
請君嘗試

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: Mutual 3-3555

Agents For Orient & Pacific

層。堂皇瑰麗，氣候融和。舉凡應有盡有。月房舍精潔，招待週到。同濟貴客。欲預定在港住宿或
遷往他處者。祈為賜詢。本社被委為該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

太平洋旅行社
林國良
陳國良

vice

58

ic Lines

香港九龍國賓酒店。為香港最現代化新置之飯店。高九十九

△介紹香港新酒店

南洋商業銀行

香港註冊

香港外匯授權銀行 經營銀行一切

本行 華僑服務部 辦

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全便利 利息優厚

香港解款——即收即解 快捷妥當

代買樓宇 代管產業 代收房租 辦

及其他各項業務委託均竭誠妥為

備有簡章 歡迎函

本行新址：香港雪廠街三號

Nanyang Commercial Bank

3 Ice House Street

HONG KONG

電報掛號：“0596”或“NANYAN

行

業務
理
物辦貨
服務
索

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

29- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 2-2243

環球雜貨
地道藥材
籐竹家具
酸枝木器
玉石彫刻
古畫古董

仁利堂
各種藥酒
原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
K.K. 牌超等絲苗
各種合時水貨
美國古利富味本

GBANK"



司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

● 全加
代理中國冰霜大明蝦大量供應

國產佳品大幫運到：

青島咸脆花生
上海純淨蜜糖
廈門黃標鼓油
山東油炆鯖魚
天津鼓油海螺
長城牌白桃菓

大連蘇炸卽魚
松江油炆白魚
煙台番茄鯖魚
天津糖水雪梨